



HQ-CHARGER101

- UK** - Plug-in Battery Charger
- DE** - Batterieladegerät für Steckbatterien
- FR** - Chargeur de piles sur secteur
- NL** - Plug-in batterijlader
- IT** - Carica batterie a presa
- ES** - Plug-in del cargador de la batería
- HU** - Akkutöltő
- FI** - Pistokkeella kytkettävä paristolaturi
- SW** - Plug-in Batteri Laddare
- CZ** - Plug-in nabíječka baterií
- RO** - Încărcător de baterie cu conectare la priză
- GR** - Φορτιστής Μπαταρίας Με Βύσμα
- DK** - Tilsluttet Batterioplader
- NO** - Plugg-inn batterilader

ENGLISH

Specifications:

Input voltage:	220-240V AC 50 Hz
Output voltage:	2x (9V DC 27-33mA 0,3VA)
No. of charge units:	2
Suitable for:	9V blocks
Charging time:	5 - 8 hours

Operating Instructions:

1. Insert the rechargeable batteries you wish to charge into the charger. There are 2 charge units.
2. The LEDs above the attached batteries indicate that charging is in progress.

Warning:

- This charger is for indoor use only.
- This charger can ONLY charge rechargeable batteries (Ni-Cd / Ni-MH) Do NOT try to recharge batteries that are not intended to be recharged.

Safety precautions:

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such. Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Technische Daten:

Eingangsspannung:	220-240V AC 50 Hz
Ausgangsspannung:	2x (9V DC 27-33mA 0,3VA)
Anzahl der Ladeeinheiten:	2
Geeignet für:	9-Volt-Blöcke
Ladezeit:	5 - 8 Stunden

Bedienungsanleitung:

1. Setzen Sie die Akkus, die Sie aufladen wollen, in das Ladegerät ein. Es gibt zwei Ladeeinheiten.
2. Die LEDs über den eingesetzten Batterien zeigen an, ob der Ladevorgang läuft.

Warnhinweis:

- Dieses Ladegerät darf nicht im Freien verwendet werden.
- Mit diesem Ladegerät können AUSSCHLIESSLICH wiederaufladbare Akkus (Ni-Cd / Ni-MH) geladen werden. Versuchen Sie NIEMALS, Batterien aufzuladen, die nicht für ein Wiederaufladen vorgesehen sind.

Sicherheitsvorkehrungen:

VORSICHT STROMSCHLAGGEFAHR NICHT ÖFFNEN Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt. Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Spécifications:

Voltage d'entrée:	220-240V CA 50 Hz
Voltage de sortie:	2x (9V CC 27-33mA 0,3VA)
Nombre d'unités de charge:	2
Compatible pour:	9V
Durée de charge:	5 - 8 heures

Operating Instructions:

1. Insérez les piles rechargeables que vous souhaitez charger dans le chargeur. Il y a 2 unités de charge.
2. Les LED au-dessus des piles indiquent que le chargement est en cours.

Attention :

- Ce chargeur est destiné à un usage en intérieur uniquement.
- Ce chargeur peut recharger UNIQUEMENT des piles rechargeables (Ni-Cd / Ni-MH). N'essayez pas de recharger des piles qui ne sont pas conçues pour être rechargées.

Consignes de sécurité :

ATTENTION RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIRE Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ces documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Specificaties:

Ingangsspanning	220-240V AC 50 Hz
Uitgangsspanning:	2x (9V DC 27-33mA 0,3VA)
Aantal oplaadeenheden:	2
Geschikt voor:	9 V blokken
Laadtijd:	5 - 8 uur

Gebruiksaanwijzing:

1. Plaats de oplaadbare batterijen die u wilt opladen in de lader. Er zijn 2 oplaadeenheden.
2. De LED's boven de geplaatste batterijen geven aan dat het opladen is gestart.

Waarschuwing:

- Deze lader is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Deze lader kan ALLEEN oplaadbare batterijen opladen (Ni-Cd / Ni-MH). Probeer NIET om batterijen op te laden die hiervoor niet geschikt zijn. Gebruik bij twijfel de betreffende batterijen NIET met deze lader. Het opladen van niet oplaadbare batterijen kan schade aan het apparaat en gevaarlijke situaties opleveren.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

LET OP: VERVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKEN NIET OPENEN Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Caratteristiche:

Voltaggio d'ingresso:	220-240V AC 50 Hz
Tensione d'uscita:	2x (9V DC 27-33mA 0,3VA)
No. di unità di carica:	2
Adatto per:	Batterie da 9V
Tempo di ricarica:	5 - 8 ore

Istruzioni di funzionamento:

1. Inserire le batterie ricaricabili che volete ricaricare nel caricatore. Ci sono due unità di carica.
2. I LED sopra le batterie collegate indicano che la ricarica è in corso.

Avvertenze:

- Il caricabatterie è solo per l'utilizzo in luoghi chiusi.
- Il caricabatterie può caricare SOLO batterie ricaricabili (Ni-Cd / Ni-MH) NON provate a ricaricare batterie non ricaricabili.

Precauzioni di sicurezza:

ATTENZIONE RISCHIO DI SCOCHE ELETTRICHE NON APRIRE Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Especificaciones:

Tensión de entrada:	220-240V CA 50 Hz
Tensión de salida:	2x (9V CC 27-33mA 0.3VA)
Número de unidades de carga:	2
Apropiado para:	bloques de 9V
Tiempo de carga:	5 - 8 horas

Manual de instrucciones:

1. Inserte las pilas recargables que desea cargar en el cargador. Hay dos unidades de carga.
2. Los LEDs situados encima de las baterías indican que la carga está en curso.

Advertencia:

- Este cargador es solamente para uso en interiores.
- Este cargador puede cargar SOLAMENTE baterías recargables (Ni-Cd / Ni-MH). NO INTENTE recargar baterías que no estén destinadas para ser recargadas.

Medidas de seguridad:

ATENCIÓN RIESGO DE ELECTROUCIÓN NO APRIRE Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Limpelo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Műszaki adatok:

Bemenőfeszültség:	220-240V~, 50 Hz
Kimenőfeszültség:	2x (9V= 27-33mA 0,3VA)
A töltőegységek száma:	2
Használati terület:	9 V-os akkumulátorok
Töltési idő:	5 - 8 óra

Használati útmutató:

1. Helyezze a töltőbe a feltöltendő akkumulátorokat. Egyszerre 2 akku tölthető.
2. A töltést az akkumulátorok felett levő LED-ek jelzik.

Figyelem:

- Ez a töltő beltéri használatra készült.
- Ez a töltő CSAK tölthető akkumulátorokat (Ni-Cd / Ni-MH) képes feltölteni. NE próbáljon nem tölthető akkumulátorokat tölteni a készülékkel.

Biztonsági óvintézkedések:

VIGYÁZATI ÁRAMTÉTEL VESZÉLYEI NE NYISSA FEL! Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a termékén végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknev és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Örizz meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékokhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Tekniset tiedot:

Syöttöjännite:	220-240V AC 50 Hz
Antojännite:	2x (9V DC 27-33mA 0,3VA)
Latausyksiköiden määrä:	2
Soveltuu:	9V lohkoparisto
Latausaika:	5 - 8 tuntia

Käyttöohjeet:

1. Aseta laturen käyttöön uudelleenladattavat paristot laturen. Latausyksikkö on 2.
2. LED-valot kytkettyjen paristojen yllä ilmaisevat, että lataus on käynnissä.

Varoitukset:

- Tämä laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Tämä laturi voi ladata AINOASTAAN ladattavia akkuja (Ni-Cd/Ni-MH). ÄLÄ yritä ladata akkuja joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoon varten.

Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä alista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja tekniisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksesta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytetty sähkö- tai elektronisista tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Specifikationer:

Ingångsspänning:	220-240V AC 50 Hz
Utgångsspänning:	2x (9V DC 27-33mA 0.3VA)
Antal laddningsenheter:	2
Lämpig för:	9V block
Laddningstid:	5 - 8 timmar

Bruksanvisning:

- Sätt i de laddningsbara batterierna som du önskar ladda. Det finns 2 laddningsenheter.
- LED ovanför de isatta batterierna indikerar att laddning pågår.

Varning:

- Denna laddare är endast för inomhus bruk.
- Denna laddare kan ENDAST ladda laddningsbara batterier (Ni-Cd / Ni-MH) FÖRSÖK INTE att ladda batterier som inte är avsedda för laddning.

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållsopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Specifikace:

Vstupní napětí:	220-240V AC 50 Hz
Výstupní napětí:	2x (9V DC 27-33mA 0,3VA)
Počet nabíjecích jednotek:	2
Vhodné pro:	9 V bloky
Doba nabíjení:	5 - 8 hodin

Provozní pokyny:

- Vložte dobíjecí baterie, které chcete nabít, do nabíječky. K dispozici jsou 2 nabíjecí jednotky.
- LED diody nad vloženými bateriemi indikují, že probíhá dobíjení.

Upozornění:

- Tato nabíječka je určena pouze pro použití v místnosti.
- Tato nabíječka dobíjí POUZE dobíjitelné baterie typu (Ni-Cd/Ni-MH). NESNAŽTE se dobíjet baterie, které nejsou k tomuto účelu určeny.

Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění použijte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Date tehnice:

Tensiune de intrare:	220-240V CA 50 Hz
Tensiune de ieșire:	2x (9V CC 27-33mA 0,3VA)
Nr. de unități de încărcare:	2
Adecvat pentru:	blucuri de 9 V
Durată de încărcare:	5 - 8 ore

Instrucțiunile de utilizare:

- Introduceți în încărcător bateriile reîncărcabile pe care doriți să le încărcăți. Există 2 unități de încărcare.
- Ledurile de deasupra bateriilor atașate indică faptul că încărcarea este în curs.

Avertisment:

- Acest încărcător este destinat exclusiv utilizării în spații interioare.
- Acest încărcător poate încărca DOAR baterii reîncărcabile (Ni-Cd / Ni-MH) NU încercați să reîncărcați baterii care nu sunt prevăzute pentru reîncărcare.

Măsuri de siguranță:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfășurat NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priză de rețea sau altele echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorărilor cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Τεχνικά Χαρακτηριστικά:

Τύση εισόδου:	220-240V AC 50 Hz
Τύση εξόδου:	2x (9V DC 27-33mA 0.3VA)
Αρ. Μονάδων φόρτισης:	2
Κατάλληλο για:	9V μπλοκ
Χρόνος φόρτισης:	5 - 8 ώρες

Οδηγίες Λειτουργίας:

- Τοποθετήστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που επιθυμείτε να φορτίσετε στο φορτιστή. Υπάρχουν 2 μονάδες φόρτισης.
- Τα LED πάνω από τις συνημμένες μπαταρίες δείχνουν ότι η φόρτιση είναι σε εξέλιξη.

Προειδοποίηση:

- Αυτός ο φορτιστής είναι μόνο για εσωτερική χρήση.
- Αυτός ο φορτιστής μπορεί να φορτίσει ΜΟΝΟ επιαναφορτιζόμενες μπαταρίες (Ni-Cd/Ni-MH) ΜΗΝ προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε τις μπαταρίες που δεν προορίζονται για επαναφόρτιση.

Οδηγίες ασφαλείας:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λιπαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Specifikationer:

Indgangsspænding:	220-240V AC 50 Hz
Udgangsspænding:	2x (9V DC 27-33mA 0,3VA)
Antal opladeenheder:	2
Egnet til:	9V blokke
Opladetid:	5 - 8 timer

Bugsvejledning:

- Sæt batterierne som du vil oplade i opladeren. Der er 2 opladeenheder.
- LEDerne over batterierne viser at opladning er i gang.

Advarsel:

- Denne oplader er udelukkende til indendørs brug.
- Opladeren kan KUN oplade genopladelige batterier (Ni-Cd / Ni-MH) Forsøg ALDRIG at oplade batterityper, der ikke er genopladelige.

Sikkerhedsforholdsregler:

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingsystemer for disse produkter.

NORSK

Spesifikasjoner:

Inngangsspenninng:	220-240V AC 50 Hz
Utgangsspenninng:	2x (9V DC 27-33mA 0,3VA)
Antall oppladingsenheter:	2
Passer til:	9V-blokker
Ladetid:	5 - 8 timer

Bruksinstruksjoner:

- Sett de oppladbare batteriene du ønsker å lade i laderen. Det er 2 oppladingsenheter.
- LED-ene over de tilkoblede batteriene indikerer at ladingen pågår.

Advarsel:

- Denne laderen er kun for bruk innendørs.
- Laderen kan KUN lade oppladbare batterier (Ni-Cd / Ni-MH) Forsøk IKKE å lade opp batterier som ikke er laget for å lades opp.

Sikkerhetsforholdsregler:

For å redusere faren for strømsstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensmidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemærker eller registrerte varemærker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsssystem for slike produkter.



Declaration of conformity / Konformitäts erklaring / Declaration de conformit / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformit / Declaracin de conformid / Megfelelsgi nyilatkozt / Υψηδνμικαὶσχυσῶκαυκὺτ / verensstmmelseforklring / Prohlšení o shod / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelse erklring / Samsvarserklring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa societ, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Spolenost, / Noi, / Eμεις, / Vi

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Paises Bajos / Hollanda / Alankomaat / Holland / Nizozeml / Olanda / Ολλανδία / Holland
Tel. / Tl / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Shkkposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklren, dass das Produkt: / Dclarons que le produit: / verklren dat het product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara ce el producto: / Kijelenjk, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, ett: / Intygar att produkten: / prohlsuje, že vrobek: / Declaram c acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklrer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Mrkja: / Merkki: / Mrke: / Zntka: / Mrka: / Mrke: / Merke: / HQ
Model: / Modell: / Modle: / Modello: / Modelo: / Tpusa: / Malli: / Μοντλο: **HQ-CHARGER101**

Description:	Plug-in Battery Charger
Beschreibung:	Batterieladegert fr Steckbatterien
Description :	Chargeur de piles sur secteur
Omschrijving:	Plug-in batterijlader
Descrizione:	Carica batterie a presa
Descripcin:	Plug-in del cargador de la batera
Megnevezse:	Akkutlt
Kuvaus:	Pistokkeella kytkettv paristolaturi
Beskrivning:	Plug-in Batteri Laddare
Popis:	Plug-in nabiječka baterij
Descriere:	ncrctor de baterie cu conectare la priz
Περιγραφ:	Φορτιστς Μπαταρίας Με Βσμα
Beskrivelse:	Tilsluttet Batterioplader
Beskrivelse:	Plugg-inn batterilader

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: /  conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelelsgi az albbi szabvnyoknak: / Tyjtta seuraavat standardit: / verensstmmmer med fljande standarder: / splhje nsledujci nomy: / Este n conformitate cu urmtoarele standarde: / Συμμορφωνεται με τις ακλουθες προδιαγραφς: / Overensstemmelse med flgende standarder: / Overensstemmer med flgende standarder:

EN 60335-2-29:2004
EN 60335-1:2002+A11+A1+A12+A2+A13
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A+A2
EN 55014-2:1997+A1

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktvk / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktv(en) / Smrncne EU / Directive(a) UE: / Οδηγιο(ες) της EE: / EU direktv(er) / EU-direktiv(ene):

2004/108/EC
2006/95/EC

's-Hertogenbosch, **25-02-2011**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Pan / Ka : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / rtkestsi igazgat / Ostohtojaja / Inkpsansvarig / Obchodn feditelka / Director achiziti / Διευθύντς αγορ / Indkbschef / Innkjpschef

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Copyright 